

Luciana decker

NANA

Bolivia, 2016, HD, 65', col.



NANA

**regia, fotografia/director,
cinematography**

Luciana Decker

**montaggio, produttori/
film editing, producers**

Miguel Hilari,

Gilmar Gonzales,

Joaquín Tapia,

Simón Avilés,

Luciana Decker

suono/sound

Carlos Gutierrez

interpreti/cast

Hilaria Huaycho,

Ayda Huaycho,

Julia Huaycho,

Fermin Huaycho,

Helena Huaycho,

Janeth Huaycho,

Francisca Huaycho,

Pablo Choque

**

contatti/contacts

Luciana Decker

luciana.decker@gmail.com

Hilaria lavora da circa quarant'anni come domestica per la famiglia di Luciana. Quest'ultima decide di riprendere il loro rapporto quotidiano con la videocamera, così da indagare i sentimenti e le abitudini che uniscono le loro vite. Le riprese vanno avanti per quattro anni, un periodo in cui le distanze tra le due appaiono tanto siderali quanto impercettibili, come in un misterioso gioco di vicinanza e lontananza al quale non si possono sottrarre.

«Tutte le riprese di *Nana* sono state effettuate con la mia camera portatile. Ho iniziato a fare filmati domestici su Hilaria senza una precisa intenzione e quando poi ho deciso di realizzare un film su di lei ho semplicemente continuato a filmare. Credo che sia l'unico modo per rappresentare la nostra relazione. La struttura del film ha preso forma durante il suo stesso svolgimento. [...] Le scene con Hilaria mostrano la distanza fisica, sociale e culturale che ci separa, e attraverso quest'ottica ho maturato un nuovo sguardo sia su di lei sia su di me; su tutto ciò che riguarda "me" e ciò che riguarda "lei"».

**

Hilaria has been working as a maid for Luciana's family for forty years. One day, Luciana starts making home videos of their daily interactions, exploring the feelings and habits that tie their lives together. She kept filming for four years, revealing the massive yet imperceptible distance between them like a mysterious game of proximity and distance from which they cannot escape.

"The whole shooting of Nana has been made on my own with a handheld camera. I started filming home videos with Hilaria without further intention. Later on, I decided to make a film about her continuing with this way of filming, because I consider it the only way of portraying our intimate relationship. The structure of the film has been constructed during the process of making it. [...] The images I made of Hilaria show the physical, social and cultural distance between us, and through the lens, I have had a new look of her and me and everything that has to do with 'her' and 'me.'"

PREMIO CIPPUTI



Luciana Decker (1993) studia antropologia a La Paz, in Bolivia. Ha seguito corsi e seminari presso la Escuela popular para la comunicación e la Eca e ha lavorato come assistente alla regia, operatrice e fotografa di scena in diverse produzioni. Come regista ha esordito con il cortometraggio *Erasmus*, a cui è seguito *Nancy vs Hector*. *Nana* rappresenta il suo esordio nel lungometraggio.

Luciana Decker (1993) studied anthropology in La Paz, Bolivia, taking classes and seminars at the Escuela popular para la comunicación and at la Eca. She worked as director's assistant, camera operator, and set photographer for several productions before making her directorial debut with the short *Erasmus*, followed by *Nancy vs Hector*. *Nana* is her first feature.

**filmografia essenziale/
essential filmography**
Erasmus (cm), *Nancy vs Hector* (cm),
Nana (doc., 2016).